

Euskal Kultur  
Erakundearen  
laguntzaz egindako  
gehigarria

# Gehigarria

## Neskatxak ihesi

- 1 Kanpañatik hirira neskatxak ihesi  
Euskal Herritik ere asko badoazi  
Partitzean serios milaka goraintzi  
Ez dute ez erraiten nola diren bizi.
- 2 Nik erranen dautzuet ikusi dutana  
Bordelen hirian neska euskalduna  
Bizitza berri bati han dago emana  
Mila liberendako egiten du lana.
- 3 Lana hori zer laiken nik ez dut esango  
Zeren hirian ta bai holakoa frango  
Hamar manamendutaik bat bada akabo  
denbora joanago gara trixteago.



Jako  
IRUBETAGOIENA-  
ren ahotik

Othoi egin zazue  
Zeratz diren kasu  
Gauzak diren bezala  
Nai ditut aipatu.  
Artzain bat bere bordan  
Baitute garbitu  
Etsaiaren indarra,  
Han da baliatu.

Mitxel zuen izena,  
Daitura Larralde,  
Bakarrik bizi zena,  
Lagunikan gabe,  
Gauaz eta egunaz,  
Bethi larrez larre  
Jan edan onik gabe  
Zabilan debalde.

Gau hartan auzoan zen  
Gaztain erre jaten  
Trixteak holakorik  
Ez zuen pentsatzen;  
Ber'ustez deskantsuan  
Arthalderat gan zen,  
Kriminelak etxean  
Harmaturik zeuden.

## Mitxel zenaren kantua

Zango puntetan zaizko  
Etorri biphilik,  
Aizkora eskuetan  
Ixil gibeletik;  
Hiru kolpez segidan  
Buru arraidurik,  
Han bertan utzi dute  
Bizia kendurik.

Hiltzea ez zen aski  
Nahi zuten erre  
Lastoz eta petrolez  
Entseatu dire;  
Ez zuten utzi nahi  
Trazarikan ere  
Afera ongi zuten  
Baliatu balire.

Justizia izan da  
Jina Baionatik,  
Jandarmeria eta  
Jaun mera Herritik  
Gibelerat itzuli  
Bihotza trixterik  
Ez baitute atzeman  
Nehor hiltzailerik.

Senperen gertatzeko  
Oi krima trixtea,  
Sortuz gero zor dugu  
Guziek hiltzea;  
Bainan ez zauku aizu  
Odol ixurtzea  
Horrek ekhartzen baitu  
Denentzat kaltea.

## 1936ko Espainiako Gerla

Azken ttipi-ttapan, Espainiako Gerlari buruzko  
10 bertsu agertu genituen. Azken lauak falta zi-  
ren. Hona hemen:

- 11 Baketiar denaro Alemanak Gerla  
Froga Hitleren banda lanjerosa dela  
Haren lagun haundia Franco Generala  
Lagundua bai gizon bai materiala  
Legeen gainetik doa ixuriz odola.
- 12 Kantu hauen emailea da Arrangoitzeko  
Ekola gutirekin kurrutzen du frango  
Eskolakua banitze kargutan sartzeko  
Legeak alda nitzazke pobreen argitzeko  
Ez gira kreatuak elgarren hiltzeko.
- 13 Noiz argituren zaio pobrari bixta  
Ikusiko duena zertsu den fasista  
Mundu enganatzaile faltso hipokrita  
Ttikientzat promesak haundiak profita  
Dugun kanta goraki biba Errepublika.
- 14 Huna azken bertsa hamalagarrena  
kondu errenda dadin iñoranta dena  
Noizbait geldi dadien pobreen asesina  
otoi gure buruak ez guhaur kondena  
Bozetan hauta gizon pobreentzat on dena.

Arrangoitzeko  
GARIADORen ber-  
tsuak, Olandeiko  
Fifinen eskutik



## Egundaino halakorik

- 1 Egundaino halakorik ez ahal da nihun gertatu  
Herri guzia daukute orain eskandalizatu  
Esposatzeko mahain saindurat zirelarikan hurbildu  
Apezak ere etzakien zoin behar zen esposatu.
- 2 Apezak zituelarik bi andre han ikusi  
Bere baitan egin zuen batto beharko dik utzi  
Bietarik batere gabe gelditzea likek merezi  
Bainan batto esposaturen diat nahiz zerbait irabazi.
- 3 Mutil haren berriak neska harek jakin eta  
Ondotik segitu zaio haurra harturik lasterka  
Bihotzeko mina duk bainan inori ezin mendeka  
Altxazak burua goiti eta horra nun dukan potreta.
- 4 Hauxe da gertakaria tontuen ernagarria  
Beti nindukan erraiten eztzela ezkondu nahia  
Utzi duk andre zaharra eta  
Orain hartzen duk gazte berria.

Olandeiko  
Fifinen eskutik

# Jean Pier Soudre, Ixtilarteko semea

Senperen, Jan Pier Soudre edo "Larreko" (bere izen ordea) aipatzen delarik, iragan herriko azken 50 urte hauen biziaren bafadak hasten dira Senpertarren baitan altxatzen, zeren, asti pixka baten truke, bere ahotik jakiten ahal baitute nor ziren beren Senpertar aitaxi amatxiak, nola bizi ziren, zoin ziren beren historio latzak edo berdin irringarriak, beren nortasunak, beren arteko ahaidetasunak, nor nungoa zen, nork zer egin zuen, ots, Herriaren memoriaren oihala, begien aintzinean luze luzea zabaltzen diotelakotz, dohainik, Jan Pierrek, Senpertarreri.

Ibarrun auzoa gora, Ahetzeko bidetik barnaxago: huna hemen Ixtilartea... Hor sortua da Jan Pier duela 75 urte eta sortu geroztik beti hor Ixtilartean bizi... Oraino hor, munduak duen eremu zabaletik, 12 Hektara lur tokatu

zitzazkion bere arbasoen gandik: lur urtsu bat dena patar eta zakarra. Aitameri laguntza ekartzeko, eskola utzirik (Komunione haundia egin eta...) gazte gaztea lotu zen laborantzari. Suertearen suertea, guttitik eskapatu da gela egitetik... bertze suertea on batez ere baliatu: ez baitu militar zerbitzurik egin, "Jinkoari esker" justu 1944 eko klasekoa izaiki eta...! Ezkondurik 1958 urtean, Saratar Kattin Iriartekin, 5 seme eta alaba badituzte bai eta 5 haur ttiki.

Galdetzen baduzue Jan Pierreri ean nundik duen bere pertsuen egiteko lehia, erranen dautzue, bere haur denboran, beti ukan zuela bere aita eta amaren eskutik parada irakurtzeko bai frantsez "La petite Gironde", "la Liberté" aldizkariak edo euskaraz "Euskalduna", "Gure Herria" eta bereziki urteko



Jean Pier Soudre, Ixtilartea etxearen aitzinean.

"Almanaka" famatua. lehen aldikotz, nola, Euskarazko Aldizkari huntan ohartu zen olerkietan, pertsuak

## Pottokak eskapatu

Iragan Hazilean landan ari nintzen  
Artoak bildu eta kuzkurren pikatzen,  
Bi kuiatto xarmentak nintuen baztertzan  
Jaunxkila xapeldun bat zelarik pasatzen.

Jaun hura hasi zautan erdaraz mintzatzen,  
Agur-ta konplimendu baitzeraut hurbiltzen.  
Kuiatto eder hetaz arras gustatu zen.  
Zer ziren arraro hek baitzautan galdetzen.

Maltzurki erran nion: Mando arroltzeak,  
Hoitarik sortzen dire pottoka gazteak.  
Zaudezte berroi egun xitan jaun andreak,  
Bi mila liberetan ditazke zureak.

Gauza arraro hetaz arras xoratuta,  
Kuxean pagatzen daut nik erran muntanta.  
Bere kuiattoekin jaun horren kontenta  
Agurtu nuen bainan ez kenduz boneta.

Atsegin hartu zuen heltzean etxera,  
Nekatua zen eta juan zen ohera.  
Atxiki zuzten xitan nik erran denbora.  
Halere ez zaioten pottokik atera.

Kolokak zitazkela ez hain alegera  
Hor botatzen dituzte harroka behera.  
Bi herbi haundi ziren sasitik atera.  
"Hara gure pottokak juan dire han hara!"

Jauna eta andrea itzul eta bira  
Hantxet gelditu ziren elgarri begira.  
Ziotelarik: hemen egon behar gira  
Gure pottokak hunat itzultzen badira.

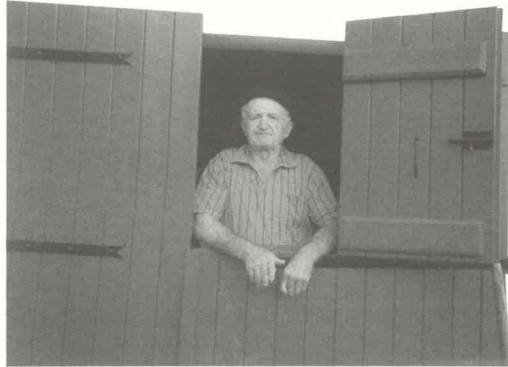
Denboraren buruan juan ziren etxera.  
Gomitatu ninduten: "zato afaltzera".  
Juan nintzen heien penan han parte hartzera,  
Neure gisan bainuen bihotza minbera.

Nahi nion itzuli sosa gibelera  
Jauna egin tratuaz kontent zen sobera.  
Neure diruarekin jin nintzen gibela.  
Erranez: "gau on eta kontsola zitela.

Hiritarren bizia ez da hain agrados.  
Gure gauza pizarrez maiz dire hek jelos  
Kuiatto hek bezala baletzate eros  
Laborari guziak zoin gintazken uros !

1957/O1/10 Jan Pier Soudre  
"Nere Pertsuxkak" Liburutik

neurtzen ziren. Dio ere Eskolan, nahiz debekatua zen Euskaraz mintzatzea, (bitxikeria) beti otoitzak Euskaraz erraiten zirela berdin katixima... "Errekrazionetan",



Euskaraz mintzatzea ahalkengarri zen eta "anti-Basque" deitu egur ziri baten atxikitzeaz zigortua. Hala ere, Euskara nagusi zen denbora heietan Senperen; Jan Pierrek dio: «Eskolemaileak eman perpausa edo erranaldi hau "Mon père a acheté 3 porcelets au marché de St Jean Pied de Port", haurretan nehor ez zela, "kapaule", Euskarara itzultzea...». Etsenplu edo adibide xume hortan ikusten da zonbat, gure Herriaren funtsa aldatu den azken 50 urte hauetan... Bistan dena Jan Pierren Olerkigintza Euskararekin osoki lotua dela...

Segituz bere bizian, 32 urtetan, Jan Pierrek, Atxular idazlearen bizia eta pentsamoldea gai gisa harturik, pertsu lan batentzat ukan zuen Euskalzaleen Biltzarrak emanik lehen prima bat Saran... Geroztik, asko olerki argitaratu ditu Senpereko gertakizunenez bai eta ere, berak urbiletik bizi izan dituen (familian, lagunekin erlijione-

an...). Bost pa sei kantu idatzi ditu Brave eta Bessonard kantari bikotea bai "Laminak" herritar taldearentzat... eta duela bost bat urte "Ez da musik" elkarteak bultzaturik agertu du liburu bat: "Nere pertsuxkak", 120 bat olerkiekin. Lekukotasun ezin preziazuzkoa Senpereko mintzairaz bai azken gerla ondotik bere sortherriak eza-gutu dituen aldaketa ezin sinetsizkoetaz...

11 pindar begietan, malezia bat edo bi bere hitzetan, Jan Pier, Ixtilarteko etxe aintzinean aurkitzen baduzue, geldi zaizte eta berarekin hasi mintzaten: jakinen duze, zuek erranen zinuketena baino milaka gehiago... eta partitzean... erran behar zaion hitz bakarra hau da: "Jan Pier segizazu, otoi, zure ama-hizkuntzaz ixkribatzen..., zeren, ixkribatzeak: bizia etengabeki iraunarazten du...!".



Auxin Zamora  
1999 / 04 / 17

## Ur haundia

Kosta aldetik, ez da urrun Elizondo,  
Harat heldu aintzin, hortxetan da Otsondo,  
Jaunaren nahiz, gertatzen da hor zerbeit arraro.

Aire ona da eta bada zonbeit iturri:  
Bat jausten da kantari, denetaz deitua: Lapitxuri  
Bertze bat berdin Urdazubin beheiti,  
Agurrak egin eta Dantxarieneari;  
Hor ditugu zoin urus: urak hor kurri.  
Nafarroan sortuak, Lapurdirat zauzku jautsi.  
Erdaraz "La Nivelle" izena diote ezarri.

Lehen, Senperen ur hori deitzen zuten "Zarika"  
Gaur izen hortako landak, ez du urrun karrika.  
Uholdetan ibiltzen zaizko arrainak igerika.

Txomin Dufau, Senpertarra zen jaun Hori.  
Herrian egon zen auzapez eta notari  
Behin erran zautan neri: "Adixkide Panpi,  
Gure ur haundi hori, deitzen da: Ur-zuri .  
Zoazi Utsalerat, beha zazu hor ongi,  
Urak, ez du kolorerik, dugu ikasi.  
Hor harrien gainean, ura dago zuri argi;  
Utsaletik lekora den kartier edo auzo hori  
Deitua izan da arras aspaldi: "Uraguri",  
Norbeitek gaizki irakurturik, deitzen dugu denek: "Urguri."

Urguri, Ibarrun, Helbarrun, sei zubiren jabe:  
"Utsalea, Zaldubia, Haroztegian biga badire,  
Zumabia eta Martikoenekoa tente  
Hortik lekora, ur hori: "Ur-Herts" erraiten diote.

Zarika, Ur-Zuri, Ur-Herts, zoaz itsasorat.  
Donibanen Urdazuriri eginez agur haundi bat.

1998 Uztailla Jan Pier Soudre (LARREKO)  
(Olerki hau Hatsa elkarteari igorria, gaur Ttipi Ttapan  
lehen aldikotz argitaratua)

- oraiko "z": "g" bezala ixkribatzen zen (eitez á : g)

## PATXI LASKARAI

### ARGAZKILARIA

Zure argazkiak... Herri baten itxurak... Bizitzaren irudiak...